

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juni 2018

WETSONTWERP
betreffende de pleziervaart

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

Zie:

Doc 54 **3105/ (2017/2018):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Erratum.
- 003: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juin 2018

PROJET DE LOI
relatif à la navigation de plaisance

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET
DES ENTREPRISES PUBLIQUES

Voir:

Doc 54 **3105/ (2017/2018):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Erratum.
- 003: Rapport.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° “schip”: elk tuig, met of zonder eigen beweegkracht, met of zonder waterverplaatsing, dat drijft of heeft gedreven en dat wordt gebruikt of geschikt is om te worden gebruikt als middel van verkeer te water, met inbegrip van luchtkussenvaartuigen doch met uitsluiting van vaste tuigen, watervliegtuigen en amfibievaartuigen;

2° “pleziervaartuig”: elk schip dat, al dan niet voor bedrijfs- of beroepsgebruik, aan pleziervaart doet of ervoor bestemd is, met uitsluiting van de schepen gebruikt voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers;

3° “pleziervaartuig voor bedrijfs- of beroepsgebruik”: elk pleziervaartuig dat wordt gebruikt bij de uitoefening van een economische activiteit, met of zonder winstoogmerk, door een onderneming of een natuurlijk persoon, ongeacht de plaats waar deze activiteit wordt uitgeoefend, evenals elk pleziervaartuig dat wordt geregistreerd door een verhuurbedrijf;

4° “Belgische wateren”: de territoriale zee en de bevaarbare binnenwateren;

5° “EEZ”: de Belgische Exclusieve Economische Zone;

6° “minister”: de minister die de pleziervaart onder zijn bevoegdheden heeft;

7° “scheepvaartcontrole”: het onderdeel van de federale overheid dat in het bijzonder belast is met de handhaving van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, en dat daartoe door de Koning wordt aangewezen;

8° “verhuurbedrijf”: een rechtspersoon die in zijn statuten het verhuur van pleziervaartuigen heeft opgenomen;

9° “waterscooter”: een pleziervaartuig met een romplengte van minder dan vier meter dat een voortstuwingsmotor met een waterstraalpomp als primaire voortstuwingsbron gebruikt en ontworpen is om door

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par:

1° “navire”: tout engin, animé ou non par une force motrice propre, avec ou sans déplacement d'eau, qui flotte ou a flotté et qui est utilisé ou apte à être utilisé comme moyen de circulation sur l'eau, en ce compris les aéroglisseurs, mais à l'exclusion des engins fixes, des hydravions et des véhicules amphibies;

2° “navire de plaisance”: tout navire qui, utilisé ou non à des fins professionnelles, fait ou est destiné à faire de la navigation de plaisance, à l'exclusion des navires utilisés pour le transport de plus de douze passagers;

3° “navire de plaisance utilisé à des fins professionnelles”: tout navire de plaisance qui est utilisé lors de l'exercice d'une activité économique, avec ou sans but lucratif, par une entreprise ou une personne physique, indépendamment du lieu où cette activité est exercée, ainsi que tout navire de plaisance qui est enregistré par une entreprise de location;

4° “eaux belges”: la mer territoriale et les eaux intérieures navigables;

5° “ZEE”: la zone économique exclusive de la Belgique;

6° “ministre”: le ministre qui a la navigation de plaisance dans ses attributions;

7° “contrôle de la navigation”: la partie de l'autorité fédérale chargée en particulier du maintien de la présente loi et ses arrêtés d'exécution, et désignée à cette fin par le Roi;

8° “entreprise de location”: une personne morale ayant inclus la location de navires de plaisance dans ses statuts;

9° “véhicule nautique à moteur”: un navire de plaisance dont la coque a une longueur de moins de quatre mètres, équipé d'un moteur de propulsion qui entraîne une turbine constituant sa principale source

een op en niet in de romp zittende, staande of knielende persoon te worden bediend;

10° “passagier”: iedere persoon aan boord met uitzondering van:

a. de gezagvoerder en de bemanningsleden of andere personen die in welke hoedanigheid dan ook in dienst of tewerkgesteld zijn aan boord van een schip ten behoeve van dat schip;

b. een kind beneden de leeftijd van één jaar.

Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op:

1° alle pleziervaartuigen, ongeacht het land van registratie, vanaf tweeënhalve meter die gebruikt worden op de Belgische wateren;

2° pleziervaartuigen die geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 5;

3° waterscooters die gebruikt worden op de Belgische wateren.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing, tenzij anders bepaald, op:

1° schepen die gebruikt worden of bestemd zijn voor het vervoer van meer dan twaalf passagiers;

2° tuigen gebruikt voor brandingsporten, zoals kites, windsurftuigen en surfplanken, met uitzondering van waterscooters;

3° tuigen voor strandvermaak zoals opblaasbare rubberbootjes die niet geschikt zijn voor een motor en luchtmatrassen;

4° kano's en kajaks, gondels en waterfietsen;

5° overheidsvaartuigen.

Indien over bepaalde types van schepen onduidelijkheden zijn over het toepassingsgebied, kan de Koning, na advies van de sector, bepalen of deze wet van toepassing is op deze vaartuigen. De Koning bepaalt de wijze waarop het overleg met de sector wordt georganiseerd en de wijze waarop deze beslissingen worden bekendgemaakt.

de propulsion et conçu pour être manœuvré par un personne assise, debout ou agenouillée sur la coque et non dans la coque;

10° “passagers”: toute personne à bord autre que:

a. le capitaine et les membres d'équipage ou les autres personnes employées ou occupées en quelque qualité que ce soit à bord d'un navire pour les besoins de ce navire;

b. les enfants de moins d'un an.

Art. 3

§ 1^{er}. La présente loi s'applique:

1° à tous navires de plaisance, quel que soit leur pays d'enregistrement, à partir de deux mètres et demi, utilisés dans les eaux belges;

2° aux navires de plaisance enregistrés conformément à l'article 5;

3° aux véhicules nautiques à moteur qui sont utilisés sur les eaux belges.

§ 2. Sauf disposition contraire, la présente loi ne s'applique pas:

1° aux navires qui sont utilisés ou destinés au transport de plus de douze passagers;

2° aux engins utilisés pour les sports de vague, tels que les kites, les planches à voile et les planches de surf, à l'exception des véhicules nautiques à moteur;

3° aux engins destinés aux amusements de plage tels que les navires gonflables non adaptés pour recevoir un moteur et les matelas pneumatiques;

4° aux canoës et kayaks, gondoles et pédalos;

5° aux navires au service des autorités.

S'il y a des imprécisions sur certains types de navires quant au champ d'application, le Roi peut, après avis du secteur, décider si la présente loi s'applique à ces navires. Le Roi détermine la manière dont la concertation sectorielle est organisée ainsi que la manière dont ces décisions sont rendues publiques.

§ 3. De Koning kan, in afwijking van de paragrafen 1 en 2, de pleziervaart met pleziervaartuigen kleiner dan tweeënhalve meter, de brandingsporten bedoeld in paragraaf 2, 2°, en de pleziervaart bedoeld in paragraaf 2, 4°, regelen.

HOOFDSTUK 2

Registratie van de pleziervaartuigen

Art. 4

Elk pleziervaartuig dat kan gebruikt worden en zich in de Belgische wateren bevindt, moet geregistreerd zijn en beschikken over een van de volgende documenten:

1° een registratiebrief afgegeven overeenkomstig artikel 6;

2° een bewijs van registratie afgegeven door de overheid van een ander land.

Art. 5

§ 1. De volgende pleziervaartuigen kunnen in België worden geregistreerd:

1° pleziervaartuigen vanaf tweeënhalve meter waarvan de eigenaar een band met België heeft. Een band met België is er wanneer de eigendom van een pleziervaartuig:

a. voor meer dan 50 % in eigendom is van Belgen of van in België wonende natuurlijke personen; of

b. voor 50 % eigendom is van een rechtspersoon ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen; of

c. beantwoordt aan een combinatie van de voorwaarden onder a en b, indien het vaartuig in mede-eigendom wordt gedeeld door een natuurlijk persoon en een rechtspersoon.

2° pleziervaartuigen die in België in de handel worden gebracht overeenkomstig Richtlijn 2013/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 betreffende pleziervaartuigen en waterscooters en tot intrekking van Richtlijn 94/25/EG.

§ 2. De keuze van de naam en van de Belgische thuishaven van een pleziervaartuig in de registratieaanvraag moet worden goedgekeurd door de overheid bedoeld in artikel 7, 6°. De thuishaven moet de officiële naam van een Belgische stad of gemeente zijn.

§ 3. Le Roi peut régler, par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, la navigation de plaisance avec des navires de plaisance de moins de deux mètres et demi, les sports de vague visés au paragraphe 2, 2°, et la navigation de plaisance visée au paragraphe 2, 4°.

CHAPITRE 2

Enregistrement des navires de plaisance

Art. 4

Tout navire de plaisance susceptible d'être utilisé et se trouvant dans les eaux belges doit être enregistré et être muni d'un des documents suivants:

1° une lettre d'enregistrement délivrée conformément à l'article 6;

2° une preuve d'enregistrement délivrée par l'autorité d'un autre pays.

Art. 5

§ 1^{er}. Les navires de plaisance suivants peuvent être enregistrés en Belgique:

1° les navires de plaisance à partir de deux mètres et demi dont le propriétaire a un lien avec la Belgique. Il y a un lien avec la Belgique si la propriété d'un navire de plaisance:

a. appartient à plus de 50 % à des Belges ou à des personnes physiques résidant en Belgique; ou

b. appartient à 50 % à une personne morale inscrite dans la Banque-Carrefour des Entreprises; ou

c. répond à une combinaison des conditions sous a et b, si une personne physique et une personne morale sont copropriétaires du navire.

2° les navires de plaisance qui sont mis sur le marché conformément à la directive 2013/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relative aux navires de plaisance et aux véhicules nautiques à moteur et abrogeant la directive 94/25/CE.

§ 2. Le choix du nom et du port d'attache belge d'un navire de plaisance dans la demande d'enregistrement doit être approuvé par l'autorité visée à l'article 7, 6°. Le port d'attache doit être le nom officiel d'une ville ou commune belge.

§ 3. Bij de aanvraag tot registratie is een retributie verschuldigd door de aanvrager voor het onderzoek en de afgifte of weigering van de registratiebrief bedoeld in artikel 6.

§ 4. De registratie blijft geldig tot het ogenblik dat:

1° de eigendom van het pleziervaartuig volledig of gedeeltelijk wordt overgedragen om niet of onder bezwarende titel;

2° de overheid bedoeld in artikel 7, 6°, de registratie ambtshalve schrap.

Art. 6

§ 1. Voor de pleziervaartuigen die geregistreerd worden overeenkomstig artikel 5 en voldoen aan de voorwaarden vastgesteld overeenkomstig artikel 7, 4°, wordt een registratiebrief afgegeven.

§ 2. De registratiebrief is vijf jaar geldig. De registratiebrief vervalt evenwel indien:

1° het pleziervaartuig niet meer voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7, 4°;

2° de eigendom van het pleziervaartuig volledig of gedeeltelijk werd overgedragen om niet of onder bezwarende titel;

3° de naam of thuishaven van het pleziervaartuig wordt gewijzigd;

4° het pleziervaartuig een ingrijpende verbouwing ondergaat;

5° een nieuwe motor wordt geïnstalleerd.

§ 3. Er wordt kosteloos een nieuwe registratiebrief afgegeven na het verstrijken van de oude brief indien:

1° het pleziervaartuig nog voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7, 4°; en

2° de eigendom van het pleziervaartuig niet volledig of gedeeltelijk werd overgedragen om niet of onder bezwarende titel; en

3° de naam en thuishaven van het pleziervaartuig niet werd gewijzigd; en

4° het pleziervaartuig geen ingrijpende verbouwing heeft ondergaan; en

§ 3. L'auteur d'une demande d'enregistrement est tenu de payer une redevance pour l'examen et la délivrance ou le refus de la lettre d'enregistrement visée à l'article 6.

§ 4. L'enregistrement reste valable jusqu'à ce que:

1° la propriété du navire de plaisance soit transférée intégralement ou partiellement à titre gratuit ou onéreux;

2° l'autorité visée à l'article 7, 6°, radie d'office l'enregistrement.

Art. 6

§ 1^{er}. Une lettre d'enregistrement est délivrée pour les navires de plaisance qui sont enregistrés conformément à l'article 5 et qui satisfont aux conditions fixées à l'article 7, 4°.

§ 2. La lettre d'enregistrement est valable cinq ans. La validité de la lettre d'enregistrement prend toute fois fin si:

1° le navire de plaisance ne répond plus aux conditions visées à l'article 7, 4°;

2° la propriété du navire de plaisance a été transférée intégralement ou partiellement à titre gratuit ou onéreux;

3° le nom ou le port d'attache du navire de plaisance sont modifiés;

4° le navire de plaisance subit une transformation substantielle;

5° un nouveau moteur est installé.

§ 3. Une nouvelle lettre d'enregistrement est délivrée à titre gratuit à l'expiration de l'ancienne si:

1° le navire de plaisance répond encore aux conditions visées à l'article 7, 4°; et

2° la propriété du navire de plaisance n'a pas été transférée intégralement ou partiellement à titre gratuit ou onéreux; et

3° le nom et le port d'attache du navire de plaisance n'ont pas été modifiés; et

4° le navire de plaisance n'a pas subi de transformation substantielle; et

5° geen nieuwe motor werd geïnstalleerd.

Indien de in het eerste lid bedoelde voorwaarden niet meer worden vervuld, is de eigenaar een retributie verschuldigd voor het onderzoek en de afgifte of weigering van de nieuwe registratiebrief.

Art. 7

De Koning bepaalt:

1° de vorm van en de vermeldingen in de registratiebrief bedoeld in artikel 6, § 1;

2° het bedrag van de retributie bedoeld in artikel 5, § 3, en artikel 6, § 3, tweede lid, en de nadere regels voor de toepassing en de inning ervan;

3° de gegevens die op de aanvraag tot registratie moeten worden meegedeeld en de wijze waarop de registratie moet worden aangevraagd;

4° de voorwaarden waaraan de pleziervaartuigen moeten voldoen om te worden geregistreerd;

5° het administratief statuut van de geregistreerde pleziervaartuigen;

6° de overheid welke bevoegd is voor het onderzoek, de weigering of de afgifte van een certificaat van registratie;

7° de bijzondere bepalingen voor de registratie van pleziervaartuigen voor handelaars;

8° de vermeldingen die op het pleziervaartuig moeten worden aangebracht;

9° de voorwaarden waaronder de registratie ambtshalve kan worden geschrapt.

HOOFDSTUK 3

Veiligheid

Art. 8

§ 1. Geen enkel pleziervaartuig mag worden gebruikt in de Belgische wateren en de EEZ zonder in staat van veiligheid te zijn, of wanneer de veiligheid van derden in gevaar kan worden gebracht.

Geen pleziervaartuig geregistreerd overeenkomstig artikel 5, § 1, mag in vreemde wateren worden gebruikt

5° un nouveau moteur n'a pas été installé.

Si les conditions visées à l'alinéa 1^{er} ne sont plus remplies, le propriétaire est tenu de payer une redevance pour l'examen et la délivrance ou le refus de la nouvelle lettre d'enregistrement.

Art. 7

Le Roi détermine:

1° la forme de la lettre d'enregistrement visée à l'article 6, § 1^{er}, et les mentions qui doivent y figurer;

2° le montant de la redevance visée à l'article 5, § 3, et l'article 6, § 3, alinéa 2, ainsi que ses modalités d'application et de perception;

3° les informations à communiquer sur la demande d'enregistrement et les modalités de demande de l'enregistrement;

4° les conditions auxquelles les navires de plaisance doivent répondre pour être enregistrés;

5° le statut administratif des navires de plaisance enregistrés;

6° l'autorité qui est compétente pour l'examen, le refus ou la délivrance d'un certificat d'enregistrement;

7° les dispositions particulières pour l'enregistrement des navires de plaisance pour les commerçants;

8° les mentions à apposer sur le navire de plaisance;

9° les conditions auxquelles l'enregistrement peut être radié d'office.

CHAPITRE 3

Sécurité

Art. 8

§ 1^{er}. Aucun navire de plaisance ne peut être utilisé dans les eaux belges et la ZEE sans être en état de sécurité, ou lorsque la sécurité des tiers peut être mise en danger.

Aucun navire de plaisance enregistré conformément à l'article 5, § 1^{er}, ne peut être utilisé dans des eaux

zonder in staat van veiligheid te zijn, of wanneer de veiligheid van derden in gevaar kan worden gebracht.

§ 2. Geen enkel pleziervaartuig voor bedrijfs- of beroepsgebruik kan in Belgische wateren worden gebruikt zonder te beschikken over een certificaat van deugdelijkheid of een gelijkwaardig buitenlands certificaat. Het certificaat bevestigt, tot het tegenbewijs is geleverd, dat het pleziervaartuig in al zijn delen beantwoordt aan de voorschriften van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Geen enkel pleziervaartuig voor bedrijfs- of beroepsgebruik en geregistreerd overeenkomstig artikel 5, § 1, kan in vreemde wateren worden gebruikt zonder te beschikken over een certificaat van deugdelijkheid.

Het certificaat van deugdelijkheid wordt afgegeven door de scheepvaartcontrole. Bij de aanvraag tot het verkrijgen van een certificaat van deugdelijkheid is een retributie verschuldigd door de aanvrager voor het onderzoek en de afgifte of weigering van het certificaat van deugdelijkheid.

Het certificaat van deugdelijkheid is vijf jaar geldig.

§ 3. De scheepvaartcontrole kan bij de aanvraag tot het verkrijgen van een certificaat van deugdelijkheid op verzoek van de aanvrager een voorlopig certificaat van deugdelijkheid zonder verder onderzoek afgeven indien het pleziervaartuig zich in Belgische wateren bevindt. Een pleziervaartuig met een voorlopig certificaat van deugdelijkheid moet te allen tijde voldoen aan de voorwaarden en uitrusting opgelegd door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Voor de aanvraag en afgifte van een voorlopig certificaat van deugdelijkheid is geen retributie verschuldigd.

Het voorlopig certificaat van deugdelijkheid kan enkel worden afgegeven voor een maximale periode van zes maanden, en is niet verlengbaar.

§ 4. De Koning kan een organisatie machtigen om de taken bedoeld in dit hoofdstuk uit te voeren en bepaalt onder welke voorwaarden dit zal geschieden.

§ 5. De scheepvaartcontrole is bevoegd om de gelijkwaardigheid van het buitenlands certificaat bedoeld in § 2, eerste lid, te beoordelen.

Art. 9

Een pleziervaartuig dat niet in staat van veiligheid is of zich in Belgische wateren bevindt zonder een document

étrangères sans être en état de sécurité, ou lorsque la sécurité des tiers peut être mise en danger.

§ 2. Aucun navire de plaisance utilisé à des fins professionnelles ne peut être employé dans les eaux belges sans être muni d'un certificat de navigabilité ou d'un certificat étranger équivalent. Le certificat atteste, jusqu'à preuve du contraire, que le navire de plaisance répond dans toutes ses parties aux prescriptions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Aucun navire de plaisance utilisé à des fins professionnelles et enregistré conformément à l'article 5, § 1^{er}, ne peut être utilisé dans des eaux étrangères sans être muni d'un certificat de navigabilité.

Le certificat de navigabilité est délivré par le contrôle de la navigation. L'auteur d'une demande d'obtention d'un certificat de navigabilité est tenu de payer une redevance pour l'examen et la délivrance ou le refus du certificat de navigabilité.

Le certificat de navigabilité est valable cinq ans.

§ 3. Lors de la demande d'obtention d'un certificat de navigabilité, le contrôle de la navigation peut, à la requête du demandeur, délivrer un certificat provisoire de navigabilité sans effectuer d'examen si le navire de plaisance se trouve dans les eaux belges. Un navire de plaisance muni d'un certificat provisoire de navigabilité doit répondre en toutes circonstances aux conditions fixées et à l'équipement prescrit par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

Aucune redevance n'est due pour la demande et la délivrance d'un certificat provisoire de navigabilité.

Le certificat provisoire de navigabilité ne peut être délivré que pour une période maximale de six mois, et ne peut être prolongé.

§ 4. Le Roi peut habiliter une organisation à exercer les tâches visées dans le présent chapitre et détermine à quelles conditions elle peut le faire.

§ 5. Le contrôle de la navigation est compétent pour évaluer l'équivalence du certificat étranger visé au § 2, alinéa 1^{er}.

Art. 9

Un navire de plaisance qui n'est pas en état de sécurité ou qui se trouve dans les eaux belges sans avoir

aan boord als bedoeld in artikel 4, kan door de scheepvaartcontrole een verbod tot afvaart opgelegd krijgen.

Beroep tegen het verbod tot afvaart kan worden ingediend bij verzoekschrift gericht aan de Rijkscommissaris bij de onderzoeksraad voor de scheepvaart waarin de middelen worden uiteengezet. Het beroep wordt behandeld overeenkomstig de bepalingen van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart.

Het verbod tot afvaart wordt door de scheepvaartcontrole aan de scheepvaartpolitie bekendgemaakt.

Art. 10

De Koning bepaalt:

1° de voorwaarden waaraan een pleziervaartuig moet voldoen om in staat van veiligheid te zijn;

2° de bijkomende voorwaarden waaraan een pleziervaartuig voor bedrijfs- of beroepsgebruik moet voldoen;

3° de indeling in zones van de Belgische wateren, de EEZ en vreemde wateren voor de toepassing van dit hoofdstuk;

4° de vereiste uitrusting aan boord van pleziervaartuigen per zone en per type van pleziervaartuig;

5° de vereiste bijkomende uitrusting aan boord van pleziervaartuigen voor bedrijfs- en beroepsgebruik per zone en per type van pleziervaartuig;

6° het bedrag van de retributie bedoeld in artikel 8, § 2, derde lid, en de nadere regels voor de toepassing en de inning ervan;

7° de voorwaarden voor het afgeven van het certificaat van deugdelijkheid en een voorlopig certificaat van deugdelijkheid;

8° de vorm en inhoud van het certificaat van deugdelijkheid en van een voorlopig certificaat van deugdelijkheid.

à bord l'un des documents visés à l'article 4 peut se voir interdire le départ par le contrôle de la navigation.

Un recours contre l'interdiction de départ peut être introduit au moyen d'une requête adressée au Commissaire de l'État auprès du Conseil d'Enquête maritime et contenant les moyens invoqués. Le recours sera examiné conformément aux dispositions de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime.

Le contrôle de la navigation notifie l'interdiction de départ à la police de la navigation.

Art. 10

Le Roi détermine:

1° les conditions auxquelles un navire de plaisance doit répondre pour être en état de sécurité;

2° les conditions complémentaires auxquelles un navire de plaisance utilisé à des fins professionnelles doit répondre;

3° la division en zones des eaux belges, de la ZEE et des eaux étrangères pour l'application du présent chapitre;

4° l'équipement requis à bord des navires de plaisance par zone et par catégorie de navire de plaisance;

5° l'équipement complémentaire requis à bord des navires de plaisance utilisés à des fins professionnelles par zone et par catégorie de navire de plaisance;

6° le montant de la redevance visée à l'article 8, § 2, alinéa 3, et ses modalités d'application et de perception;

7° les conditions de délivrance du certificat de navigabilité et d'un certificat provisoire de navigabilité;

8° la forme et le contenu du certificat de navigabilité et d'un certificat provisoire de navigabilité.

HOOFDSTUK 4

Vaarbevoegdheidsbewijzen

Art. 11

§ 1. Ieder die op de Belgische wateren een pleziervaartuig bestuurt moet houder zijn van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs voor de categorie van pleziervaartuig dat hij bestuurt en voor de zone waarin hij vaart.

De Koning kan onthefing verlenen van de in het eerste lid voorgeschreven verplichting uit hoofde van het type van pleziervaartuig, de zone of de aard van de uitgevoerde activiteiten.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1 kan geen pleziervaartuig voor bedrijfs- of beroepsgebruik worden gebruikt zonder een vaarbevoegdheidsbewijs, of een privaat of buitenlands certificaat dat als gelijkwaardig wordt beschouwd, tenzij:

1° het pleziervaartuig wordt verhuurd voor private doeleinden en zonder bestuurder;

2° het pleziervaartuig door de verhuurfirma wordt gebruikt voor private doeleinden.

§ 3. Voor het afleggen van een examen tot het ver krijgen van een vaarbevoegdheidsbewijs is door de geëxamineerde een retributie verschuldigd.

Voor het onderzoek en de afgifte of de weigering van een vaarbevoegdheidsbewijs is door de aanvrager een retributie verschuldigd.

Art. 12

Met het oog op de erkenning van gelijkwaardigheid, bedoeld in artikel 11, § 2, wordt een Commissie voor de Pleziervaart opgericht. De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van de Commissie voor de Pleziervaart en kan haar bijkomende taken voor de toepassing van deze wet of zijn uitvoeringsbesluiten toekennen.

Art. 13

De Koning bepaalt:

1° de indeling van de Belgische wateren, de EEZ en de vreemde wateren in zones voor de toepassing van dit hoofdstuk;

CHAPITRE 4

Brevets d'aptitude pour la conduite d'un navire

Art. 11

§ 1^{er}. Quiconque conduit un navire de plaisance dans les eaux belges doit être titulaire d'un brevet d'aptitude en cours de validité pour la catégorie de navire de plaisance qu'il conduit et pour la zone dans laquelle il navigue.

Le Roi peut dispenser de l'obligation prescrite à l'alinéa 1^{er} en raison de la catégorie de navire de plaisance, de la zone ou de la nature des activités exercées.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, aucun navire de plaisance utilisé à des fins commerciales ou professionnelles ne peut être utilisé sans brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire, ou certificat privé ou étranger considéré comme équivalent, sauf si:

1° le navire de plaisance est loué à des fins privées et sans conducteur;

2° le navire de plaisance est utilisé par l'entreprise de location à des fins privées.

§ 3. Le candidat à l'examen pour l'obtention d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire est tenu de payer une redevance.

Le demandeur est tenu de payer une redevance pour l'examen et la délivrance ou le refus d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire.

Art. 12

Une Commission pour la Navigation de Plaisance est créée en vue de la reconnaissance de l'équivalence visée à l'article 11, § 2. Le Roi détermine la composition et le fonctionnement de la Commission pour la Navigation de Plaisance et peut lui attribuer des tâches complémentaires pour l'application de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 13

Le Roi détermine:

1° la division en zones des eaux belges, de la ZEE et des eaux étrangères pour l'application du présent chapitre;

- 2° de verschillende vaarbevoegdheidsbewijzen;
- 3° de voorwaarden tot het verkrijgen van een vaarbevoegdheidsbewijs;
- 4° de organisatie van de examens voor het verkrijgen van een vaarbevoegdheidsbewijs;
- 5° de inhoud van de leerstof waarover het examen voor het verkrijgen van een vaarbevoegdheidsbewijs zal handelen;
- 6° de praktische ervaring waarover men moet beschikken om een vaarbevoegdheidsbewijs te verkrijgen;
- 7° de lichamelijke geschiktheid voor het verkrijgen van een vaarbevoegdheidsbewijs;
- 8° de vorm en de inhoud van de vaarbevoegdheidsbewijzen;
- 9° de wijze van aanvraag en afgifte van de vaarbevoegdheidsbewijzen;
- 10° de overheid belast met de afgifte van de vaarbevoegdheidsbewijzen;
- 11° het bedrag van de retributies bedoeld in artikel 11, § 3, en de nadere regels voor de toepassing en de inning ervan.

HOOFDSTUK 5

Activiteiten

Art. 14

Wedstrijden of sport- en ontspanningsactiviteiten in groepsverband in de territoriale zee zijn verboden zonder toelating van de scheepvaartcontrole.

Art. 15

De Koning bepaalt:

- 1° de wijze voor aanvraag en afgifte of weigering van een toelating als bedoeld in artikel 14;
- 2° de bijzondere weersomstandigheden waarin bepaalde activiteiten kunnen worden verboden.

2° les différents brevets d'aptitude pour la conduite d'un navire;

3° les conditions d'obtention d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire;

4° l'organisation des examens pour l'obtention d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire;

5° le contenu de la matière sur laquelle portera l'examen pour l'obtention d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire;

6° l'expérience pratique requise pour obtenir un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire;

7° l'aptitude physique pour l'obtention d'un brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire;

8° la forme et le contenu des brevets d'aptitude pour la conduite d'un navire;

9° les modalités de demande et de délivrance des brevets d'aptitudes pour la conduite d'un navire;

10° l'autorité chargée de la délivrance des brevets d'aptitudes pour la conduite d'un navire;

11° le montant des redevances visées à l'article 11, § 3, et leurs modalités d'application et de perception.

CHAPITRE 5

Activités

Art. 14

Toute compétition ou activité sportive ou de loisir en groupe dans la mer territoriale est interdite sans l'autorisation du contrôle de la navigation.

Art. 15

Le Roi détermine:

- 1° les modalités de demande et de délivrance ou de refus d'une autorisation visée à l'article 14;
- 2° les conditions atmosphériques particulières dans lesquelles certaines activités peuvent être interdites.

HOOFDSTUK 6

Aansprakelijkheid

Art. 16

De Koning kan een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid opleggen voor bepaalde categorieën van pleziervaartuigen of voor bepaalde activiteiten met pleziervaartuigen.

HOOFDSTUK 7

Handhaving

Art. 17

De Koning wijst de ambtenaren en beambten aan die belast zijn met het opsporen en vaststellen van feiten die door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten strafbaar worden gesteld.

Deze ambtenaren en beambten kunnen zich alle inlichtingen doen verstrekken en bescheiden doen overleggen die zij tot het volbrengen van hun taak nodig achten en ze kunnen overgaan tot alle nuttige vaststellingen. De ambtenaren en beambten hebben de vrije toegang tot het pleziervaartuig en de jachthavens voor het vaststellen van de overtredingen. Toegang tot de bewoonde gedeelten van pleziervaartuigen kan evenwel enkel met de toelating van de onderzoeksrechter.

Zij stellen de strafbare feiten vast in processen-verbaal die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel en waarvan een kopie aan de overtreder wordt gestuurd binnen vijftien dagen na de datum van de vaststelling van het strafbaar feit.

Art. 18

§ 1. De eigenaar van een pleziervaartuig dat in de Belgische wateren wordt gebruikt en dat niet geregistreerd is overeenkomstig artikel 4 en de persoon die er op dat ogenblik mee vaart, worden gestraft met een administratieve geldboete van 500 euro.

Inbreuken op de andere bepalingen van hoofdstuk 2 en zijn uitvoeringsbesluiten worden gestraft met een administratieve geldboete van 26 tot 100 euro.

§ 2. Inbreuken op de bepalingen van hoofdstuk 3 en zijn uitvoeringsbesluiten worden gestraft met een administratieve geldboete van 26 tot 5 000 euro.

CHAPITRE 6

Responsabilité

Art. 16

Le Roi peut imposer une assurance responsabilité civile pour certaines catégories de navires de plaisance ou pour certaines activités pratiquées avec des navires de plaisance.

CHAPITRE 7

Maintien

Art. 17

Le Roi désigne les fonctionnaires et agents chargés de rechercher et de constater les faits rendus punissables par la présente loi et par les arrêtés d'exécution pris en vertu de celle-ci.

Ces fonctionnaires et agents peuvent se faire communiquer toutes les informations et tous les documents qu'ils jugent nécessaires pour l'accomplissement de leur tâche et ils peuvent procéder à toutes les constatations utiles. Les fonctionnaires et agents ont libre accès au navire de plaisance et aux ports de plaisance pour constater les infractions. L'accès aux parties habitées des navires de plaisance n'est toutefois possible qu'avec l'autorisation du juge d'instruction.

Ils constatent les infractions dans des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire et dont une copie est adressée au contrevenant dans les quinze jours de la date de la constatation de l'infraction.

Art. 18

§ 1^{er}. Le propriétaire d'un navire de plaisance utilisé dans les eaux belges et non enregistré conformément à l'article 4 et la personne qui navigue avec ce navire à ce moment-là, sont sanctionnés par une amende administrative de 500 euros.

Les infractions aux autres dispositions du chapitre 2 et ses arrêtés d'exécution sont sanctionnés par une amende administrative allant de 26 à 100 euros.

§ 2. Les infractions aux dispositions du chapitre 3 et ses arrêtés d'exécution sont sanctionnées par une amende administrative allant de 26 à 5 000 euros.

§ 3. Het varen met een pleziervaartuig zonder over het correcte vaarbevoegdheidsbewijs te beschikken wordt gestraft met een administratieve geldboete van 500 euro.

Inbreuken op de andere bepalingen van hoofdstuk 4 en zijn uitvoeringsbesluiten worden gestraft met een administratieve geldboete van 26 tot 100 euro.

§ 4. Inbreuken op artikel 14 worden gestraft met een administratieve geldboete van 1 000 euro. Inbreuken op de bepalingen vastgesteld in uitvoering van artikel 15, 2°, worden gestraft met een administratieve geldboete van 500 euro.

§ 5. Inbreuken op de uitvoeringsbesluiten vastgesteld in uitvoering van artikel 3, § 3, en artikel 16, worden gestraft met een administratieve geldboete van 500 euro.

§ 6. Indien de inbreuken gepleegd worden met een pleziervaartuig bestemd voor bedrijfs- of beroepsgebruik worden de bedragen bedoeld in de paragrafen 1 tot 5 verdubbeld.

§ 7. De administratieve boete zoals bedoeld in paragrafen 1 tot 6 wordt opgelegd overeenkomstig de procedure bepaald in de wet van 25 december 2016 tot instelling van administratieve geldboetes van toepassing in geval van inbreuken op de scheepvaartwetten.

HOOFDSTUK 8

Wijzigingsbepalingen

Art. 19

Artikel 1, derde lid, van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende:

“4° de pleziervaartuigen bedoeld in de wet van ... 2018 betreffende de pleziervaart.”

Art. 20

Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

“De onderzoeksraad neemt bovendien kennis van de beroepen tegen de beslissingen van de

§ 3. Naviguer avec un navire de plaisance sans disposer du brevet d'aptitude pour la conduite d'un navire correct est sanctionné par une amende administrative de 500 euros.

Les infractions aux autres dispositions du chapitre 4 et ses arrêtés d'exécution sont sanctionnées par une amende administrative allant de 26 à 100 euros.

§ 4. Les infractions à l'article 14 sont sanctionnées par une amende administrative de 1 000 euros. Les infractions aux dispositions déterminées en exécution de l'article 15, 2°, sont sanctionnées par une amende administrative de 500 euros.

§ 5. Les infractions aux arrêtés d'exécution déterminés en exécution de l'article 3, § 3, et de l'article 16, sont sanctionnées par une amende administrative de 500 euros.

§ 6. Si les infractions sont commises avec un navire de plaisance utilisé à des fins professionnelles, les montants visés aux paragraphes 1 à 5 sont doublés.

§ 7. L'amende administrative visée au paragraphe 1^{er} à 6 est imposée conformément à la procédure déterminée dans la loi du 25 décembre 2016 instituant des amendes administratives applicables en cas d'infractions aux lois sur la navigation.

CHAPITRE 8

Modifications

Art. 19

L'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime est complété par le 4° rédigé comme suit:

“4° les navires de plaisance visés dans la loi du ... 2018 relatif à la navigation de plaisance.”

Art. 20

L'article 9 de la même loi est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit:

“Le conseil d'enquête prend également connaissance des recours contre les décisions du contrôle de la

scheepvaartcontrole ingesteld overeenkomstig artikel 9, tweede lid, van de wet van ... 2018 betreffende de pleziervaart.”.

Art. 21

In artikel 12, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord “tien” vervangen door het woord “vijftien”.

Art. 22

In artikel 14, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden “Onder deze bijzitters moeten er ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van kapitein, ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van werktuigkundige of motorist en ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van schipper onbeperkt vaargebied” vervangen door de woorden “Onder deze bijzitters moeten er ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van kapitein, ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van werktuigkundige of motorist, ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs van schipper onbeperkt vaargebied en ten minste twee een Belgisch vaarbevoegdheidsbewijs voor de pleziervaart hebben”.

Art. 23

In artikel 1 van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, gewijzigd bij de wet van 22 januari 2007, worden de bepalingen onder 5° en 6° opgeheven.

Art. 24

In artikel 2, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 januari 2007, worden de woorden “of pleziervaartuig” telkens opgeheven.

Art. 25

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 januari 2007, wordt de bepaling onder 3° opgeheven.

Art. 26

In artikel 17**bis** van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 januari 2007, wordt het tweede lid opgeheven.

navigation formés conformément à l'article 9, alinéa 2, de la loi du ... 2018 relative à la navigation de plaisance.”.

Art. 21

Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot “dix” est remplacé par le mot “quinze”.

Art. 22

Dans l'article 14, alinéa 3, de la même loi, les mots “Parmi ces assesseurs, deux au moins doivent être porteurs du brevet d'aptitude belge de capitaine, deux au moins du brevet d'aptitude belge de mécanicien ou de motoriste, et deux au moins du brevet d'aptitude belge de patron des eaux illimitées” sont remplacés par les mots “Parmi ces assesseurs, deux au moins doivent être porteurs du brevet d'aptitude belge de capitaine, deux au moins du brevet d'aptitude belge de mécanicien ou de motoriste, deux au moins du brevet d'aptitude belge de patron des eaux illimitées et deux au moins du brevet d'aptitude belge pour la navigation de plaisance”.

Art. 23

Dans l'article 1^{er} de la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, modifié par la loi du 22 janvier 2007, les 5° et 6 sont abrogés.

Art. 24

Dans l'article 2, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 22 janvier 2007, les mots “ou navire de plaisance” sont chaque fois abrogés.

Art. 25

Dans l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 22 janvier 2007, le 3° est abrogé.

Art. 26

Dans l'article 17**bis** de la même loi, inséré par la loi du 22 janvier 2007, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 27

In artikel 17ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 januari 2007, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 28

Artikel 34 van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van de zeeschepen wordt opgeheven.

Art. 29

De wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk wordt opgeheven voor wat de pleziervaart betreft.

HOOFDSTUK 9

Overgangsbepaling en inwerkingtreding

Art. 30

De Koning kan overgangsmaatregelen met betrekking tot de registratie vaststellen voor de pleziervaartuigen die geregistreerd werden overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 juni 1999: 1° betreffende de inschrijving en de registratie van de pleziervaartuigen; 2° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van de zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen; 3° tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement van de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, of artikel 9.03 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 24 september 2006 houdende vaststelling van het algemeen politiereglement voor de scheepvaart op de binnenwateren van het Koninkrijk.

Art. 31

Deze wet treedt in werking op 1 juli 2018 met uitzondering van hoofdstuk 2 dat in werking treedt op 1 januari 2019.

Art. 27

Dans l'article 17ter de la même loi, inséré par la loi du 22 janvier 2007, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 28

L'article 34 de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires de mer est abrogé.

Art. 29

La loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume est abrogée en ce qui concerne la navigation de plaisance.

CHAPITRE 9

Disposition transitoire et entrée en vigueur

Art. 30

Le Roi peut fixer des mesures transitoires concernant l'enregistrement pour les navires de plaisance qui sont enregistrés conformément à l'arrêté royal du 4 juin 1999: 1° relatives à l'inscription et à l'enregistrement des navires de plaisance; 2° modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires; 3° modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, ou l'article 9.03 de l'annexe de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 portant fixation du règlement général de police pour la navigation sur les eaux intérieures du Royaume.

Art. 31

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2018, à l'exception du chapitre 2 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.